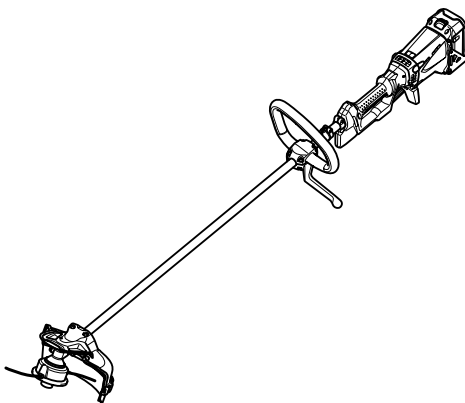


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cordless String Trimmer Coupe herbe sans-fil Desbrozadora Inalámbrica

BBC300L




010766

IMPORTANT: Read Before Using.
IMPORTANT: Lire avant usage.
IMPORTANTE: Leer antes de usar.

ENGLISH (Original instructions)


SPECIFICATIONS

Model		BBC300L
Type of handle		Loop handle
No load speed (RPM)	High	0 - 6,600 /min
	Low	0 - 4,900 /min
Overall length		1,850 mm (73")
Cutting diameter with nylon cutting head		300 mm (12")
Net weight		5.9 kg (13.0 lbs)
Rated voltage		D.C. 36 V
Standard battery cartridge(s)  Warning: Use only the battery(ies) described.		BL3626

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

USB099-1

SAFETY INSTRUCTIONS

 **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

General instructions

1. To ensure correct operation, user has to read this instruction manual to make himself familiar with the handling of the equipment. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. It is recommended only to lend the equipment to people who have proven to be experienced with string trimmers. Always hand over this instruction manual.
3. First users should ask the dealer for basic instructions to familiarize oneself with the handling of string trimmers.
4. Never allow people unfamiliar with these instructions, people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge to use the equipment. Local regulations can restrict the age of the operator.
5. Use the equipment with the utmost care and attention.
6. Operate the equipment only if you are in good physical condition. Perform all work calmly and carefully. Use common sense and keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

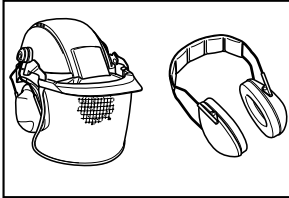
7. Never use the equipment after consumption of alcohol or drugs, or if feeling tired or ill.
8. Avoid Unintentional Starting. Do not carry battery-installed equipment with finger on switch. Be sure switch is off when installing a battery cartridge.
9. The motor is to be switched off immediately in case that the equipment shows any problem or abnormal sign.
10. Switch off and remove the battery cartridge when resting and when leaving the equipment unattended, and place it in a safe location to prevent danger to others or damage to the equipment.
11. Don't force the equipment. It will do the job better and with less likelihood of a risk of injury at the rate for which it was designed.
12. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.

Intended use of the equipment

1. Use right equipment. The cordless string trimmer is only intended for cutting grass and weeds. It should not be used for any other purpose such as edging or hedge cutting as this may cause injury.

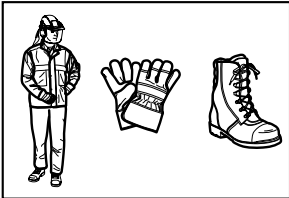
Personal protective equipment

1. Dress Properly. The clothing worn should be functional and appropriate, i.e. it should be tight-fitting but not cause hindrance. Do not wear either jewelry or clothing which could become entangled with bushes or shrubs. Wear protective hair covering to contain long hair.
2. In order to avoid either head, eye, hand or foot injuries as well as to protect your hearing the following protective equipment and protective clothing must be used during operation of the equipment.



010820

3. Always wear a helmet where there is a risk of falling objects. The protective helmet is to be checked at regular intervals for damage and is to be replaced at the latest after 5 years. Use only approved protective helmets.
4. The visor of the helmet (or alternatively goggles) protects the face from flying debris and stones. During operation of the equipment always wear goggles, or a visor to prevent eye injuries.
5. Wear adequate noise protection equipment to avoid hearing impairment (ear muffs, ear plugs etc.).



010821

6. The work overalls protect against flying stones and debris. It is strongly recommended that the user wears work overalls.
7. Special gloves made of thick leather are part of the prescribed equipment and must always be worn during operation of the equipment.
8. When using the equipment, always wear sturdy shoes with a nonslip sole. This protects against injuries and ensures a good footing.

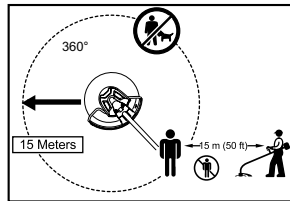
Electrical and battery safety

1. Avoid dangerous environment. Don't use the equipment in damp or wet locations or expose it to rain. Water entering an equipment will increase the risk of electric shock.
2. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
3. Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
4. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys,

nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

5. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
6. Do not dispose of the battery(ies) in a fire. The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
7. Do not open or mutilate the battery(ies). Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.

Starting up the equipment



010822

1. Make sure that there are no children or other people within a working range of 15 meters (50 ft), also pay attention to any animals in the working vicinity. Otherwise stop using the equipment.
2. Before use always check that the equipment is safe for operation. Check the security of the cutting tool and the guard and the switch trigger/lever for easy and proper action. Check for clean and dry handles and test the function of the start/stop.
3. Check damaged parts before further use of the equipment. A guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by our authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
4. Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting tool.
5. Before starting make sure that the cutting tool has no contact with hard objects such as branches, stones etc. as the cutting tool will revolve when starting.

Method of operation

1. Only use the equipment in good light and visibility. During the winter season beware of slippery or wet areas, ice and snow (risk of slipping). Always ensure a safe footing.
2. Take care against injury to feet and hands from the cutting tool.
3. Never cut above waist height.
4. Never stand on a ladder and run the equipment.
5. Never climb up into trees to perform cutting operation with the equipment.
6. Never work on unstable surfaces.
7. Remove sand, stones, nails etc. found within the working range. Foreign particles may damage the cutting tool and can cause dangerous kick-backs.
8. Should the cutting tool hit stones or other hard objects, immediately switch off the motor and inspect the cutting tool.
9. Inspect the cutting tool at short regular intervals for damage (detection of hairline cracks by means of tapping-noise test).
10. Before commencing cutting, the cutting tool must have reached full working speed.
11. Operate the equipment only with the shoulder harness attached which is to be suitably adjusted before putting the equipment into operation. It is essential to adjust the shoulder harness according to the user size to prevent fatigue occurring during use.
12. During operation always hold the equipment with both hands. Never hold the equipment with one hand during use. Always ensure a safe footing.
13. The cutting tool has to be equipped with the appropriate guard. Never run the equipment with damaged guards or without guards in place!
14. All protective installations and guards supplied with the equipment must be used during operation.
15. Never use the equipment striking or bumping the weeds or similar to cut away them.
16. Except in case of emergency, never drop or cast the equipment to the ground or this may severely damage the equipment.
17. Remember to lift the entire equipment from the ground when moving the equipment.
18. Always remove the battery cartridge from the equipment:
 - whenever leaving the equipment unattended;
 - before clearing a blockage;
 - before checking, cleaning or working on the equipment;
 - after striking a foreign object;
 - whenever the equipment starts vibrating abnormally.

19. Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

Maintenance instructions

1. The condition of the equipment, in particular of the cutting tool of the protective devices and also of the shoulder harness must be checked before commencing work.
2. Turn off the motor and remove the battery cartridge before carrying out maintenance, replacing/sharpening cutting tools or cleaning the equipment or cutting tool.
3. Check loose fasteners and damaged parts such as cracks in the cutting attachment.
4. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
5. When not in use, store the equipment indoors in dry and high or locked-up place - out of the reach of children. Clean and maintain before storage.
6. Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
7. Inspect and maintain the equipment regularly, especially before/after use. Have the equipment repaired only by our authorized service center.
8. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.



WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

USD301-1

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|  | · volts |
|  | · direct current |
| n_0 | · no load speed |
| \dots / min
r / min | · revolutions or reciprocation per minute |

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 ° C (122 ° F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use dropped or struck battery.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

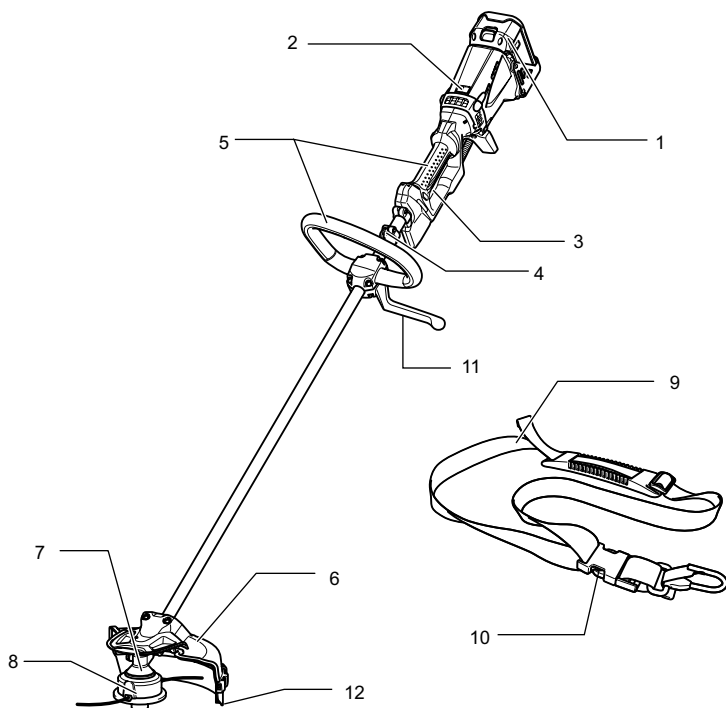
Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged.

Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge.

Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.

PARTS DESCRIPTIONS



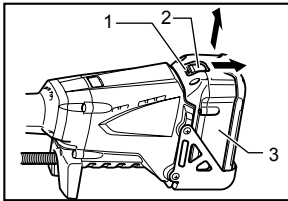
1	Battery cartridge	7	Gear case
2	Indication lamp	8	Cutting tool
3	Switch trigger	9	Shoulder harness
4	Hanger (suspension point)	10	Buckle
5	Grip	11	Barrier
6	Cutting tool guard	12	Guard extension

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the equipment is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the equipment.

Installing or removing battery cartridge



1. Red part
2. Slide button
3. Battery cartridge

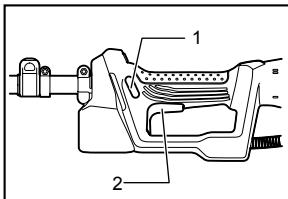
010752

- Always switch off the equipment before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the equipment while sliding the button on the front of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the equipment, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Power switch action

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the equipment, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.



1. Lock-off button
2. Switch trigger

010814

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.

To start the equipment, depress the lock-off button and pull the switch trigger. The tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

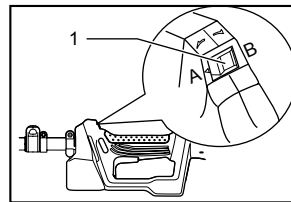
Reversing switch action

⚠WARNING:

- Always be sure that the equipment is switched off and the battery cartridge is removed before removing the weeds or similar entangled in the cutting tool that cannot be removed in spite of using the reversing switch.

⚠CAUTION:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the reversing switch only after the equipment comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the equipment stops may damage it.

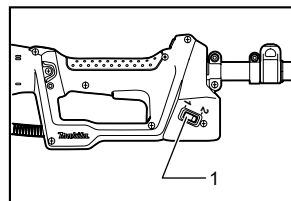


1. Reversing switch

010825

This equipment has a reversing switch to change the direction of rotation to remove weeds entangled on the cutting tool. Depress the reversing switch lever from the A side for counterclockwise (normal) rotation or from the B side for clockwise (reverse) rotation. In the reversing mode, the equipment automatically stops in a short time after turned on.

Speed change



1. Speed change switch lever

010815

Two speed ranges can be preselected with the speed change switch.

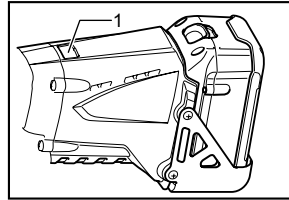
To change the speed range, turn the speed change switch lever so that it points toward "1" for low speed or "2" for high speed.

Battery/motor protection system

The battery cartridge and machine are equipped with protection systems, which automatically reduces or cuts off the output power for their long service life.



Under overloaded situation, the protector drops the revolution to protect the motor. In this case, the following two indication lamps do not light up or blink.

The other functions can be recognized by two indication lamps as follows when working.



1. Indication lamp

010765

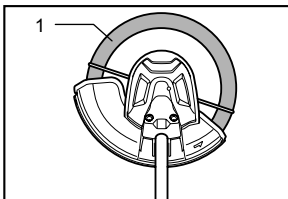
		Status	Action to be taken
-	Blinking	Battery power has been nearly used up.	Replace the battery with fully charged one.
-	Lighting On	Battery protector is shutting off the power - battery power has been used up.	Replace the battery with fully charged one.
Blinking	-	Overload protector is shutting off the power - the motor was locked.	Release the switch trigger and remove the cause of the motor lock or overload. If the cutting tool is locked by entangling weeds or the like, always remove the battery cartridge before clearing it.
Lighting On	-	Overheat protector is shutting off the power - overheating.	Rest the equipment for a while.
Blinking	Blinking	Electric or electronic malfunction	Ask your local authorized service center for repairs.

010823

Nylon cutting head

⚠CAUTION:

- Do not bump the head when it rotates greater than 4,500 /min or it is stopped.



1. Most effective cutting area

010770

The nylon cutting head is a dual string trimmer head with bump & feed mechanisms.

Bump the nylon cutting head against the ground to feed out extra cord during driving the equipment. The cord will be automatically cut to the appropriate length by the cutter on the guard extension.

NOTE:

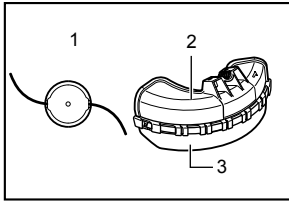
If the nylon cord does not feed out with bump, rewind/replace the nylon cord by following the procedures described under "Maintenance."

ASSEMBLY

⚠CAUTION:

- Always be sure that the equipment is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the equipment.
- Start the equipment only after having assembled it completely.

Installing the guard



010768

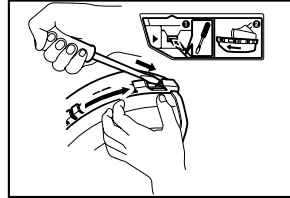
⚠WARNING:

- Only the cutting tool/guard combinations as indicated below must be used. Failure to do so can cause serious injury. Never use the equipment without the guard.

⚠CAUTION:

- Take care not to injure yourself on the cutter for cutting the nylon cord on the inside of the guard extension.
- Be sure to push in the guard extension until it is fully inserted.

1. Nylon cutting head
2. Guard
3. Guard extension



010849

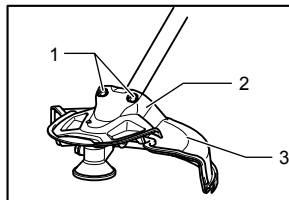
To remove the guard extension, apply a flat-blade screwdriver into the notch on the guard, push it in and meanwhile slide the guard extension.

Installing of nylon cutting head

⚠CAUTION:

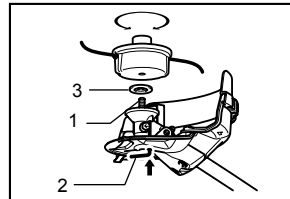
- Always mount not only guard but also guard extension when using nylon cutting head.
- Be sure to use genuine Makita nylon cutting head.
- If the nylon cutting head hits against a stone during operation, stop the motor and check the nylon cutting head immediately.

Turn the machine upside down so that you can replace the nylon cutting head easily.



010778

1. Two bolts
2. Protector cover
3. Guard

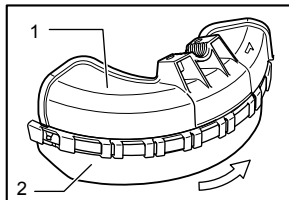


010769

Insert the hex wrench through the hole on the protector cover and the gear case and rotate the receive washer until it is locked with the hex wrench. Mount the nylon cutting head onto the threaded spindle directly and tighten it by turning it counterclockwise. Remove the hex wrench.

To dismount the nylon cutting head, turn the nylon cutting head clockwise during holding the receive washer with hex wrench.

1. Threaded spindle
2. Hex wrench
3. Receive washer



010777

Fix the guard to the clamp with two bolts as shown. Tighten the right and left bolts evenly. Mount the guard extension by sliding it into place from the flank of the guard as shown.

1. Guard
2. Guard extension

NOTE:

- Remove tape adhered to cutter, which cuts nylon cord, on guard extension at the first use.

OPERATION

Correct handling of machine

Correct posture

⚠WARNING:

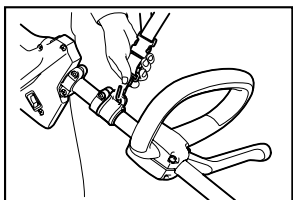
- Always position the equipment on your right-hand side so that the shaft of the barrier is always ahead of you. The correct posture reduces the risk of injury caused by kickback.



010767

Fit the shoulder harness as shown and hang the machine firmly on your right side so that the barrier is always ahead of you.

Attachment of shoulder harness

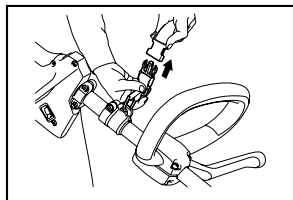


010816

Hang the shoulder harness on your left shoulder with putting your head and right arm through it. Buckle it to the hook unit until a click is heard. Make sure that it cannot be taken off with pulling it off. Hang the machine as shown.

Adjust the strap length so that the cutter blade will be kept parallel with the ground at the level of 10 to 30 cm (4" to 12") above the ground.

Detachment



010817

In case of emergency, press the emergency detachment lever strongly.

⚠WARNING:

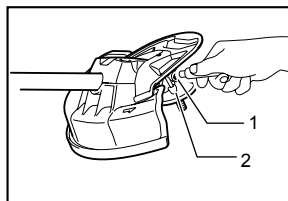
- **Be extremely careful to maintain control of the machine at this time. Do not allow the machine to be deflected toward you or anyone in the work vicinity.** Failure to do so could result in serious injury.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the equipment is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Supply of grease to gear case



1. Gear case
2. Grease hole

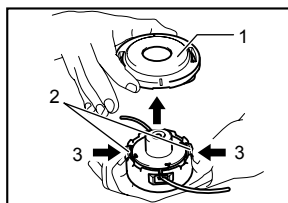
010812

Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours. (Genuine Makita grease may be purchased from your Makita dealer.)

Replacing the nylon cord

⚠WARNING:

- Release the switch trigger and remove the battery pack before replacing nylon cord.
- Make sure that the cover of the nylon cutting head is secured to the housing properly as described below. Failure to do so may make it fly apart and cause serious injury.
- Use only 2.0 - 3.0 mm (0.08" - 0.12") diameter nylon line. Never use metal wire, rope, or the like.

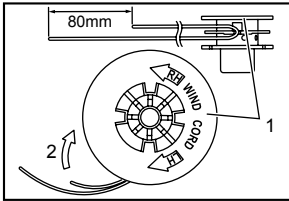


1. Cover
2. Latches
3. Press

010772

Press on the housing latches inward to lift off the cover, then take the spool out and remove the remaining nylon

cord on it.

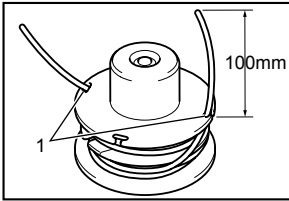


1. Spool
2. For left hand rotation

010992

Hook the center of new nylon cord into the notch in the center of the spool, with one end of the cord extending about 80 mm (3-1/8") more than the other.

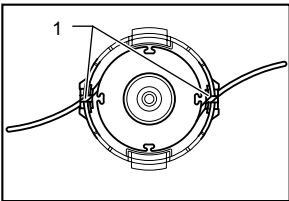
Then wind both ends firmly around the spool in the direction of the head rotation (left-hand direction indicated by LH and right-hand direction by RH on the side of the spool).



1. Notches

010993

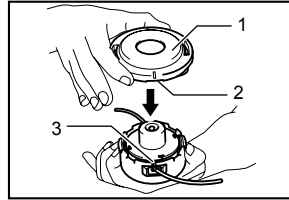
Wind all but about 100 mm (3-15/16") of the cords, leaving the ends temporarily hooked through a notch on the side of the spool.



1. Eyelets

010994

Mount the spool in the housing so that the grooves and protrusions on the spool match up with those in the housing. Keep the side with letters on the spool visible on the top. Now, unhook the ends of the cord from their temporary position and feed the cords through the eyelets to come out of the housing.



1. Cover
2. Protrusion (Not shown)
3. Slot of the eyelet

010776

Align the protrusion on the underside of the cover with the slots of the eyelets. Then push cover firmly onto the housing to secure it. Make sure the latches fully spread in the cover.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

TROUBLE SHOOTING

Before asking for repairs, first, conduct your own inspection. If you find a problem that is not explained in the manual, do not rashly dismantle the equipment. Instead, ask Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Malfunction status	Cause	Action
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized cervice center for repair.
Motor stops in a while after start.	Rotation is reverse.	Change the direction of rotation with the reversing switch.
	Battery is nearly flat.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Rest the equipment for a while.
Revolution does not achieve the appropriate speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized cervice center for repair.
Cutting tool does not rotate: stop the machine immediately!	Foreign object such as a branch is jamming between the guard and the cutting tool.	Remove the foreign object.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized cervice center for repair.
Abnormal vibration: stop the machine immediately!	One end of the nylon cord has been broken.	Bump the nylon cutting head against the ground during driving the equipment to feed the cord.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized cervice center for repair.
Cutting tool and motor cannot stop: Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized cervice center for repair.

010856

ACCESSORIES

CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita equipment specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Nylon cutting head

- Pole hedge trimmer attachment
- Pole saw attachment
- Cultivator attachment
- Makita genuine battery and charger

MAKITA LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Warranty Policy

Every Makita tool is thoroughly inspected and tested before leaving the factory. It is warranted to be free of defects from workmanship and materials for the period of ONE YEAR from the date of original purchase. Should any trouble develop during this one year period, return the COMPLETE tool, freight prepaid, to one of Makita's Factory or Authorized Service Centers. If inspection shows the trouble is caused by defective workmanship or material, Makita will repair (or at our option, replace) without charge.

This Warranty does not apply where:

- repairs have been made or attempted by others:
- repairs are required because of normal wear and tear:
- the tool has been abused, misused or improperly maintained:
- alterations have been made to the tool.


IN NO EVENT SHALL MAKITA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FROM THE SALE OR USE OF THE PRODUCT. THIS DISCLAIMER APPLIES BOTH DURING AND AFTER THE TERM OF THIS WARRANTY.

MAKITA DISCLAIMS LIABILITY FOR ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF "MERCHANTABILITY" AND "FITNESS FOR A SPECIFIC PURPOSE," AFTER THE ONE YEAR TERM OF THIS WARRANTY.

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

EN0006-1


SPÉCIFICATIONS

Modèle		BBC300L
Type de poignée		Poignée arceau
Vitesse à vide (T/MIN)	Grande	0 - 6 600 /min
	Bas	0 - 4 900 /min
Longueur totale		1 850 mm (73")
Diamètre de coupe avec la tête à fils de nylon		300 mm (12")
Poids net		5,9 kg (13,0 lbs)
Tension nominale		C.C. 36 V
Batterie(s) standard(s)  Avertissement : Utilisez seulement la/les batterie(s) décrite(s).		BL3626

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et de développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les caractéristiques techniques et la batterie peuvent varier suivant les pays.
- Poids, batterie comprise, conforme à la procédure EPTA de 01/2003

USB099-1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

 **AVERTISSEMENT! Veuillez lire toutes les mises en garde de sécurité et toutes les instructions.** L'ignorance des mises en garde et des instructions comporte un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure grave.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Consignes générales

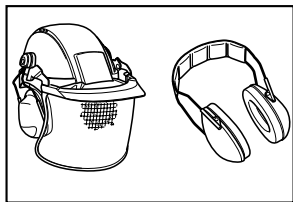
1. Afin de garantir le bon fonctionnement de la machine, l'utilisateur doit lire le présent manuel d'instructions pour se familiariser avec la manipulation de l'équipement. S'ils ne sont pas suffisamment informés, les utilisateurs qui manipulent la machine de façon incorrecte représentent un danger pour eux-mêmes comme pour les autres.
 2. Il est recommandé de prêter l'équipement seulement à des personnes ayant déjà utilisé un taille-bordures. Remettez toujours le présent manuel d'instructions avec la machine.
 3. Les utilisateurs inexpérimentés doivent demander des instructions de base au vendeur afin de se familiariser avec la manipulation d'un taille-bordures.
 4. L'équipement ne doit jamais être utilisé par les personnes ne connaissant pas les présentes instructions, les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou les personnes n'ayant pas suffisamment d'expérience et de connaissances.
5. Utilisez l'équipement avec le maximum de soin et d'attention.
 6. Utilisez l'équipement seulement si vous êtes en bonne forme physique. Manipulez délicatement et soigneusement la machine. Faites preuve de bon sens et rappelez-vous que l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers auxquels il expose les autres personnes ou leurs biens.
 7. N'utilisez jamais l'équipement après avoir consommé de l'alcool ou de la drogue, ou encore si vous vous sentez fatigué ou malade.
 8. Évitez les démarrages involontaires. Ne laissez pas le doigt sur l'interrupteur lorsque vous transportez un outil sur lequel la batterie est installée. Assurez-vous que l'outil est éteint lorsque vous installez la batterie.
 9. Éteignez le moteur immédiatement si l'équipement présente un problème ou une anomalie.
 10. Éteignez l'équipement et retirez la batterie lorsque vous arrêtez le travail et lorsque vous laissez l'équipement sans surveillance. Rangez-le dans un endroit sûr pour éviter tout danger pour les personnes ou les dommages à l'appareil.
 11. Ne forcez pas l'équipement. L'outil fonctionnera mieux et en présentant moins de risque de blessure si vous respectez la vitesse de travail pour laquelle il a été conçu.
 12. Restez en bonne position d'équilibre. Maintenez en permanence un équilibre stable.

Utilisation normale de l'équipement

1. Utilisez le bon équipement. Le Coupe herbe sans-fil est seulement conçu pour couper l'herbe et la mauvaise herbe. Il ne doit pas être utilisé à toute autre fin comme le dressage de bordures ou encore pour tailler les haies. Cela représente un risque de blessure.

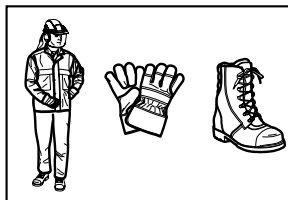
Équipement de protection personnel

1. Vêtissez-vous correctement. La tenue portée doit être fonctionnelle et appropriée, autrement dit elle doit être ajustée et ne pas entraver les mouvements. Ne portez pas de bijoux ni de vêtements qui pourraient s'accrocher dans les buissons ou les arbustes. Si vos cheveux sont longs, recouvrez-les d'un filet de protection.
2. Afin d'éviter les blessures à la tête, aux yeux, aux mains ou aux pieds et de protéger votre ouïe, vous devez porter l'équipement et les vêtements de protection indiqués ci-dessous lorsque vous manipulez l'équipement.



010820

3. Portez toujours un casque s'il y a un risque de projection d'objets. Le casque de protection doit être inspecté régulièrement pour s'assurer qu'il ne présente pas de dommages et il doit être remplacé au moins tous les 5 ans. Utilisez uniquement des casques de protection homologués.
4. La visière-écran du casque (ou à défaut les lunettes étanches) protège le visage des projections de débris et de pierres. Portez toujours des lunettes étanches ou une visière lorsque vous utilisez l'équipement, afin de prévenir les blessures aux yeux.
5. Portez un équipement antibruit adéquat afin d'éviter une perte auditive (protège-oreilles, bouchons d'oreilles, etc.).



010821

6. La combinaison de travail vous protège des projections de débris et de pierres. Il est vivement conseillé à l'utilisateur de porter une combinaison de travail.
7. Parmi l'équipement recommandé, on trouve également des gants spéciaux en cuir épais, qui devraient être toujours portés lors de l'utilisation de l'équipement.
8. Lorsque vous utilisez l'équipement, portez toujours des chaussures robustes dotées d'une semelle antidérapante. Cela vous préservera des blessures et vous assurera une bonne stabilité.

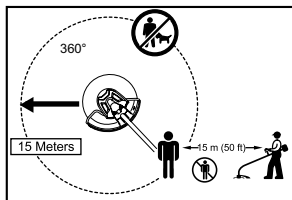
Consignes de sécurité concernant l'alimentation et la batterie

1. Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'équipement dans les endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. L'infiltration d'eau dans un appareil accroît le risque de décharge électrique.
2. Ne le rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
3. N'utilisez les outils électriques qu'avec leurs batteries spécifiques. Les autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
4. Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre. Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
5. Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte. En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui gicle de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
6. Ne jetez pas la/les batterie(s) dans le feu. L'élément pourrait exploser. Vérifiez la réglementation de votre région pour savoir s'il

existe des directives particulières qui s'appliquent à l'élimination des batteries.

7. N'ouvrez pas et n'endommagez pas la/les batterie(s). L'électrolyte qui s'échappe est corrosif et peut provoquer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est ingéré.

Démarrage de l'équipement



010822

1. Veillez à éloigner les enfants ou toute autre personne dans une zone de travail de 15 mètres (50 pieds), et faites également attention aux animaux présents dans cette zone. Si cette zone de sécurité n'est pas respectée, n'utilisez pas l'équipement.
2. Assurez-vous toujours que l'équipement est en bonne condition avant de l'utiliser. Vérifiez si l'outil de coupe et la gaine de protection sont sûrs et si le levier/la gâchette de l'interrupteur fonctionne librement et adéquatement. Vérifiez si les poignées sont propres et sèches, et testez le fonctionnement du commutateur marche/arrêt.
3. Vérifiez si des pièces sont endommagées avant de continuer à utiliser l'équipement. Si une gaine de protection ou toute autre pièce est endommagée, examinez-la attentivement pour vérifier si elle fonctionnera adéquatement et sera en mesure de remplir sa fonction. Vérifiez tous les éléments pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil : l'alignement des pièces en mouvement, l'absence de grippage ou de pièces fissurées, le montage des pièces, etc. Toute pièce endommagée (protecteur, etc.) doit être correctement réparée ou remplacée par notre centre de service après-vente agréé, à moins d'indication contraire dans le présent mode d'emploi.
4. Allumez le moteur seulement si vos mains et vos pieds se trouvent à distance de l'outil de coupe.
5. Avant le démarrage, veillez à ce que l'outil de coupe ne soit pas en contact avec des objets durs tels que des branches, des pierres, etc., étant donné qu'il amorcera la rotation au démarrage.
6. visibilité. En hiver, faites attention aux sols glissants et aux zones humides, à la glace et à la neige (risque de glissade). Assurez-vous toujours de votre stabilité.
2. Attention à ne pas vous blesser aux pieds et aux mains avec l'outil de coupe.
3. Ne réalisez jamais de coupe en tenant la machine plus haut que votre taille.
4. N'utilisez jamais l'équipement en vous tenant sur une échelle.
5. Ne réalisez jamais de coupe avec l'équipement en étant perché dans un arbre.
6. Ne travaillez pas sur des surfaces instables.
7. Retirez le sable, les pierres, les clous, etc. qui se trouvent dans la zone d'utilisation de la machine. Les corps étrangers peuvent endommager l'outil de coupe et provoquer de dangereux mouvements de recul.
8. Si l'outil de coupe heurte des pierres ou des objets durs, coupez immédiatement le moteur et inspectez l'outil de coupe.
9. Inspectez fréquemment l'outil de coupe en vue d'éventuels dommages (détection de craquelures grâce à un test de bruit de battement).
10. Avant de commencer la coupe, l'outil de coupe doit avoir atteint sa pleine vitesse de travail.
11. Utilisez l'équipement seulement après avoir mis la sangle d'épaule; celle-ci doit être réglée adéquatement avant que l'équipement ne soit mis en marche. La sangle d'épaule doit être ajustée en fonction de la taille de l'utilisateur, afin d'éviter une fatigue à l'utilisation.
12. Tenez toujours l'équipement à deux mains lorsqu'il est en marche. Ne tenez jamais l'outil d'une seule main lorsqu'il est en marche. Assurez-vous toujours de votre stabilité.
13. L'outil de coupe doit être équipé de la gaine de protection appropriée. N'utilisez jamais l'équipement si la gaine de protection est endommagée ou si elle n'est pas en place!
14. Toutes les protections et gaines fournies avec l'équipement doivent être utilisées au cours du fonctionnement.
15. N'utilisez jamais l'équipement en frappant ou en heurtant les mauvaises herbes ou autres pour les couper.
16. Sauf en cas d'urgence, ne faites jamais tomber l'équipement ou ne le lancez pas par terre; cela risque de provoquer des dommages graves.
17. Ne traînez pas l'équipement sur le sol lorsque vous le transportez.
18. Retirez toujours la batterie de l'équipement :
 - chaque fois que vous laissez l'équipement sans surveillance;
 - avant de le débloquer;

Mode de fonctionnement

1. Utilisez l'équipement seulement avec un bon éclairage et dans de bonnes conditions de

- avant d'examiner l'équipement, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux;
- après avoir heurté un corps étranger;
- chaque fois que l'équipement présente une vibration anormale.

19. Assurez-vous toujours que les orifices de ventilation ne présentent pas de débris.

Consignes d'entretien

1. Vous devez vérifier l'état de l'équipement, plus particulièrement de l'outil de coupe, des protections et de la sangle d'épaule, avant de commencer à travailler.
2. Éteignez le moteur et retirez la batterie avant de réaliser tout travail d'entretien, de remplacer/d'aiguiser les outils de coupe ou de nettoyer l'équipement ou l'outil de coupe.
3. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'attaches mal serrées ni de pièces endommagées, comme des fissures dans l'accessoire de coupe.
4. Suivez les instructions concernant le graissage et le remplacement des accessoires.
5. Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez l'équipement à l'intérieur, au sec et dans un endroit élevé ou verrouillé – hors de la portée des enfants. Nettoyez l'appareil et effectuez les travaux d'entretien avant le rangement.
6. N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.
7. Procédez régulièrement à l'inspection et à l'entretien de l'équipement, particulièrement avant/après l'utilisation. Ne confiez les réparations de l'équipement qu'aux centres de service après-vente agréés.
8. Gardez les poignées de l'outil sèches, propres et sans trace d'huile ou de graisse.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠ AVERTISSEMENT:

NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'utilisation non sécuritaire ou incorrecte de cet outil comporte un risque de blessure grave.

USD301-1

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

- v · volts
- · courant continu

- n_o · vitesse à vide
- .../min · tours ou alternances par minute
- r/min

ENC007-4

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

POUR LA BATTERIE

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et précautions relatives (1) au chargeur de batterie, (2) à la batterie, et (3) à l'outil utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques, par exemple des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - (3) N'exposez pas la batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la batterie dans des endroits où la température risque d'atteindre ou de dépasser 50 ° C (122 ° F).
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie tombée ou heurtée.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

Conseils pour obtenir la durée de service maximale de la batterie

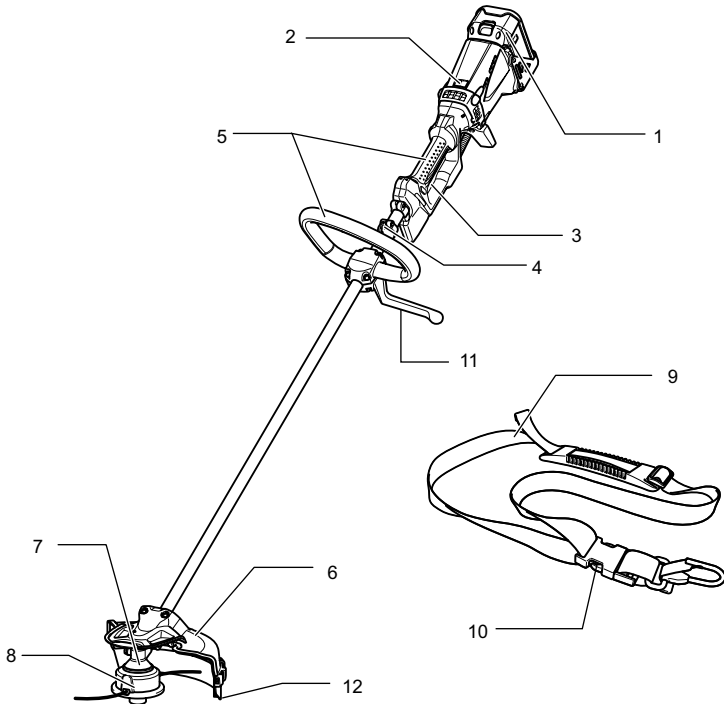
1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie

quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.

2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée.
La surcharge réduit la durée de service de la batterie.

3. Rechargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 ° C et 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la recharger.

DESCRIPTIONS DES PIÈCES



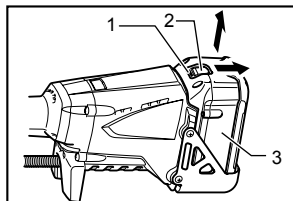
1	Batterie	7	Carter d'engrenage
2	Voyant lumineux	8	Outil de coupe
3	Gâchette	9	Sangle d'épaule
4	Crochet (point de suspension)	10	Boucle
5	Poignée	11	Barrière
6	Gaine de protection de l'outil de coupe	12	Extension de la gaine de protection

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'équipement est éteint et que la batterie a été retirée avant de régler ou de vérifier une fonction sur l'équipement.

Installation ou retrait de la batterie



- Partie rouge
- Bouton de glissement
- Batterie

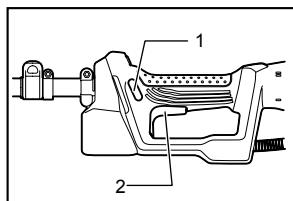
010752

- Éteignez toujours l'équipement avant d'insérer ou de retirer la batterie.
- Pour retirer la batterie, enlevez-la de l'équipement en faisant coulisser le bouton se trouvant à l'avant.
- Pour insérer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier, et glissez la batterie en place. Insérez-la toujours à fond jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Si vous pouvez voir la pièce rouge située sur le dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir la pièce rouge. Dans le cas contraire, elle pourrait tomber accidentellement de l'équipement et entraîner des blessures.
- N'appliquez pas une force excessive lors de l'insertion de la batterie. Si la batterie ne glisse pas aisément, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

Activation du commutateur d'alimentation

⚠ ATTENTION:

- Avant d'insérer la batterie dans l'équipement, vérifiez toujours si la gâchette fonctionne correctement et qu'elle revient en position « OFF » quand vous la relâchez.



- Bouton de sécurité
- Gâchette

010814

L'outil est doté d'un bouton de sécurité pour éviter l'activation accidentelle de la gâchette.

Pour faire démarrer l'équipement, enfoncez le bouton de sécurité, puis appuyez sur la gâchette. La vitesse de l'outil augmente à mesure que vous augmentez la pression sur la gâchette de l'interrupteur. Pour arrêter l'outil, relâchez la gâchette.

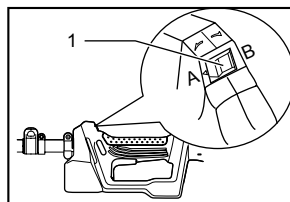
Inverseur

⚠ AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous toujours que l'équipement est éteint et que la batterie est retirée avant de procéder au retrait des mauvaises herbes ou autres objets emmêlés dans l'outil de coupe et qui ne peuvent être retirés même en utilisant le commutateur de marche inverse.

⚠ ATTENTION:

- Vérifiez toujours le sens de rotation avant de mettre l'outil en marche.
- Utilisez le commutateur de marche inverse seulement après que l'équipement s'est complètement arrêté. Changer le sens de rotation lorsque l'outil est encore en marche peut l'endommager.



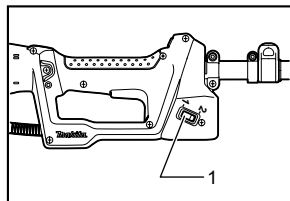
- Inverseur

010825

Cet équipement est doté d'un commutateur de marche inverse permettant de changer la direction de la rotation afin de retirer les mauvaises herbes emmêlées dans l'outil de coupe. Appuyez sur le levier d'inversement du côté A pour une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (normal) ou du côté B pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre (marche inverse).

En mode inverse, l'équipement s'arrête automatiquement peu après avoir été mis en marche.

Changement de vitesse



- Levier de changement de vitesse

010815

Il est possible de sélectionner l'une des deux gammes des vitesses à l'aide du commutateur de changement de vitesse.

Pour modifier la gamme des vitesses, tournez le levier de changement de vitesse vers la position « 1 » pour la vitesse inférieure ou « 2 » pour la vitesse supérieure.

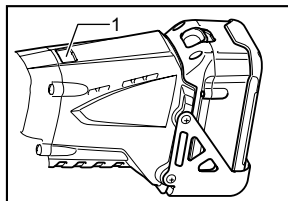
Système de protection de la batterie/du moteur

La batterie et la machine sont équipées de systèmes de protection qui réduisent ou coupent automatiquement la puissance de sortie pour assurer une longue durée de service.

En situation de surcharge, le protecteur diminue la vitesse de révolution pour protéger le moteur. Dans ce cas, les deux témoins suivants ne s'allument pas et ne

clignotent pas.

Il est possible de reconnaître les autres fonctions grâce aux deux témoins qui s'allument de la façon suivante lorsque l'appareil est en marche.



1. Voyant lumineux

010765

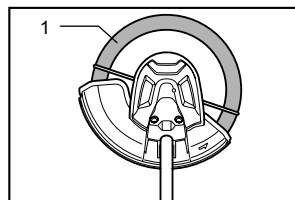
		État	Mesure à prendre
-	Clignotement	Presque toute l'énergie de la batterie a été épuisée.	Remplacez la batterie par une autre complètement chargée.
-	Allumé	Le protecteur de la batterie coupe l'alimentation - l'alimentation de la batterie a été épuisée.	Remplacez la batterie par une autre complètement chargée.
Clignotement	-	Le protecteur contre les surcharges coupe l'alimentation - le moteur était verrouillé.	Relâchez la gâchette et retirez ce qui bloque le moteur ou provoque sa surcharge. Si l'outil de coupe est bloqué par des mauvaises herbes entremêlées ou autre, retirez toujours la batterie avant de le dégager.
Allumé	-	La protection contre la surchauffe coupe l'alimentation - surchauffe.	Laissez l'équipement au repos pour un moment.
Clignotement	Clignotement	Dysfonctionnement électrique ou électronique	Confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.

010823

Tête à fils de nylon

⚠ ATTENTION:

- Ne cognez pas la tête lorsque la rotation est supérieure à 4 500 tr/min ou si elle est arrêtée.



010770

1. Zone de coupe la plus efficace

La tête à fils de nylon est une tête de taille-bordures à double mécanisme à frappe et à alimentation.

Cognez la tête à fils de nylon au sol durant l'utilisation de l'équipement pour déployer le fil de nylon. Le fil sera coupé automatiquement à la longueur appropriée par l'outil de coupe sur l'extension de la gaine de protection.

NOTE:

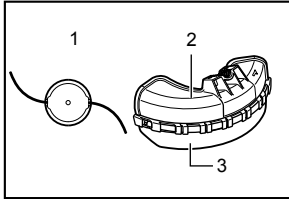
Si le fil de nylon ne se déploie pas lorsque l'équipement est cogné au sol, rembobinez/remplacez le fil en procédant comme indiqué à la section « Entretien ».

ASSEMBLAGE

⚠ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et que la batterie a été retirée avant toute opération sur l'équipement.
- Ne démarrez l'équipement qu'après l'avoir entièrement assemblé.

Installation de la gaine de protection



010768

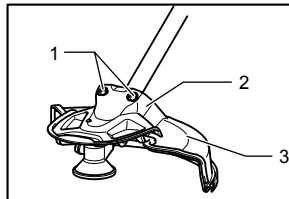
1. Tête à fils de nylon
2. Gaine de protection
3. Extension de la gaine de protection

⚠ AVERTISSEMENT:

- Seulement les combinaisons d'outils de coupe/gaines de protection indiquées ci-dessous peuvent être utilisées. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer des blessures graves. N'utilisez jamais l'équipement sans la gaine de protection.

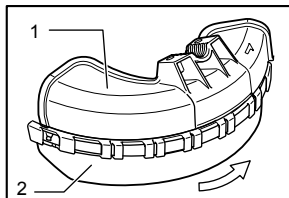
⚠ ATTENTION:

- Attention à ne pas vous blesser avec l'outil de coupe servant à couper le fil de nylon situé à l'intérieur de l'extension de la gaine de protection.
- Assurez-vous de pousser à fond l'extension de la gaine de protection.



010778

1. Deux boulons
2. Couvercle de protection
3. Gaine de protection



010777

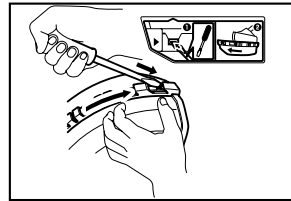
1. Gaine de protection
2. Extension de la gaine de protection

Fixez la gaine à la bride à l'aide de deux boulons, comme illustré. Serrez les boulons de droite et de gauche avec la même force.

Montez l'extension de la gaine de protection en la faisant coulisser à partir du flanc de la gaine, comme illustré.

NOTE:

- Retirez le ruban adhésif fixé sur l'outil de coupe servant à couper le fil de nylon sur l'extension de la gaine de protection lors de la première utilisation.



010849

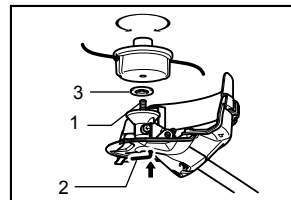
Pour retirer l'extension de la gaine de protection, insérez un tournevis à lame plate dans l'entaille sur la gaine de protection, puis poussez vers l'intérieur tout en faisant coulisser l'extension de la gaine de protection.

Installation de la tête à fils de nylon

⚠ ATTENTION:

- Montez toujours non seulement la gaine de protection, mais également l'extension de la gaine de protection lorsque vous utilisez la tête à fils de nylon.
- Assurez-vous d'utiliser une tête à fils de nylon Makita d'origine.
- Si la tête à fils de nylon heurte une pierre en cours de fonctionnement, coupez le moteur et vérifiez immédiatement l'état de la tête à fils de nylon.

Retournez la machine pour vous permettre de remplacer facilement la tête à fils de nylon.



010769

1. Arbre fileté
2. Clé hexagonale
3. Rondelle d'appui

Insérez la clé hexagonale dans l'orifice du couvercle de protection et du carter d'engrenage et serrez la rondelle d'appui jusqu'à ce qu'elle se bloque. Montez la tête à fils de nylon directement sur l'arbre fileté et serrez-la en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez la clé hexagonale.

Pour démonter la tête à fils de nylon, tournez celle-ci dans le sens des aiguilles d'une montre tout en tenant la rondelle d'appui à l'aide de la clé hexagonale.

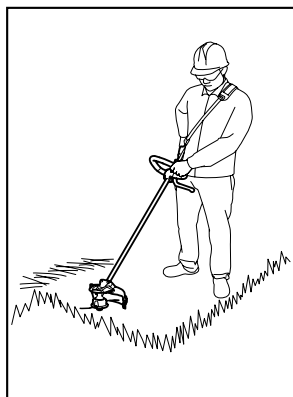
UTILISATION

Manipulation correcte de la machine

Bonne posture

⚠️ AVERTISSEMENT:

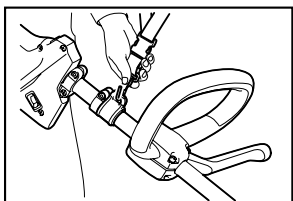
- Placez toujours l'équipement de votre côté droit de manière à ce que le manche de la barrière demeure toujours en avant de vous. Si vous adoptez la bonne posture, vous réduisez les risques associés au mouvement de recul.



010767

Réglez la sangle d'épaule comme illustré et fixez la machine fermement à votre droite, de manière à ce que la barrière demeure toujours en avant de vous.

Fixation de la sangle d'épaule

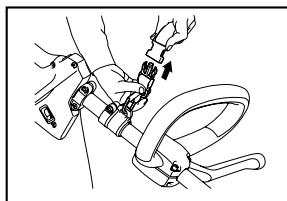


010816

Installez la sangle d'épaule sur votre épaule gauche tout en insérant à l'intérieur votre tête et votre bras droit. Bouclez-la dans le crochet jusqu'à ce qu'un dé clic se fasse entendre. Assurez-vous qu'elle ne peut s'enlever en la tirant. Accrochez la machine de la manière illustrée.

Réglez la longueur de la sangle de manière à ce que la lame de coupe se trouve parallèle au sol à une distance de 10 à 30 cm (4" à 12") du sol.

Détachement



010817

En cas d'urgence, appuyez fermement sur le levier de détachement d'urgence.

⚠️ AVERTISSEMENT:

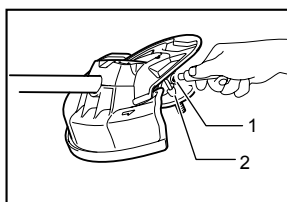
- Veillez à garder le contrôle de la machine à ce moment précis. Ne laissez pas la machine dévier vers vous ou en direction de quiconque près de la zone de travail. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer des blessures graves.

ENTRETIEN

⚠️ ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que l'équipement est éteint et que la batterie est retirée avant d'inspecter l'appareil ou d'effectuer une opération d'entretien.
- N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou d'autres produits similaires. Une décoloration, une déformation, ou la formation de fissures peuvent en découler.

Graissage du carter d'engrenage



1. Carter d'engrenage
2. Orifice de lubrification

010812

Lubrifiez le carter d'engrenage (Shell Alvania 2 ou équivalent) par l'orifice de lubrification toutes les 30 heures. (Le lubrifiant Makita est disponible auprès de votre vendeur Makita.)

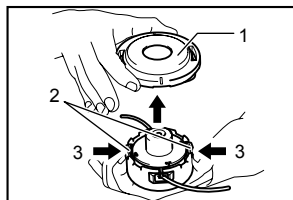
Remplacement du fil de nylon

⚠️ AVERTISSEMENT:

- Relâchez la gâchette et retirez la batterie avant de remplacer le fil de nylon.
- Assurez-vous que le cache de la tête à fils de nylon est solidement installé dans le logement,

comme décrit ci-dessous. Dans le cas contraire, il pourrait être projeté et provoquer des blessures graves.

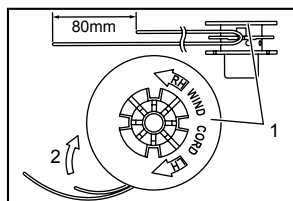
- Utilisez seulement un fil de nylon de 2,0 à 3,0 mm (0,08" à 0,12") de diamètre. N'utilisez jamais de fil métallique, de corde ou un autre substitut.



1. Couverture
2. Ergots de verrouillage
3. Appuyer

010772

verrouillage du logement pour soulever le cache, puis faites sortir la bobine et enlevez ce qui reste de fil de nylon dessus.

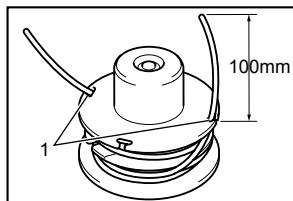


1. Bobine
2. Pour rotation vers la gauche

010992

Insérez le nouveau fil de nylon dans l'entaille au centre de la bobine, avec une extrémité du fil d'environ 80 mm (3-1/8") plus longue que l'autre.

Ensuite, enroulez bien les extrémités autour de la bobine dans le sens de rotation de la tête (vers la gauche, indiquée par G, et vers la droite, indiqué par D sur le côté de la bobine).

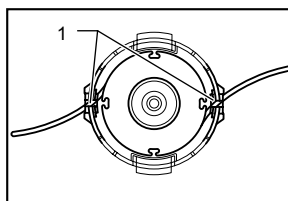


1. Entailles

010993

Laissez environ 100 mm (3-15/16") de fil non enroulés, les extrémités dépassant temporairement des entailles

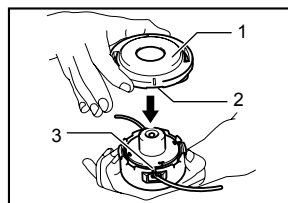
sur le côté de la bobine.



1. Cœillots

010994

Montez la bobine dans le logement de sorte que les rainures et les saillies de la bobine correspondent à celles du logement. Orientez le côté de la bobine doté de lettres vers le haut. Enfin, retirez les extrémités du fil de nylon de leur position temporaire et engagez-les dans les œillets pour que le fil de nylon sorte du logement.



1. Couverture
2. Saillie (n'est pas illustrée)
3. Encoche de l'œillet

010776

Alignez la saillie de la partie inférieure du cache avec les encoches des œillets. Puis enfoncez à fond le cache sur le logement pour le fixer. Assurez-vous que les ergots de verrouillage sont bien fixés au cache.

Pour maintenir la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service Makita agréé ou un centre de service de l'usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

DÉPANNAGE

Avant de demander la réparation, commencez par mener votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non recensé dans ce manuel, ne démontez pas l'équipement, cela est imprudent. Demandez plutôt de l'aide à une usine ou un centre de service après-vente Makita agréé, et utilisez toujours des pièces de remplacement Makita.

État du dysfonctionnement	Cause	Mesure
Le moteur ne s'allume pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (sous tension)	Rechargez la batterie. Si cela ne fonctionne pas, remplacez la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.
Le moteur s'arrête peu après le démarrage.	La rotation est en sens inverse.	Changez la direction de la rotation à l'aide du commutateur de marche inverse.
	La batterie est presque à plat.	Rechargez la batterie. Si cela ne fonctionne pas, remplacez la batterie.
	Surchauffe.	Laissez l'équipement au repos pour un moment.
La machine n'atteint pas la vitesse de rotation appropriée.	La batterie n'est pas installée correctement.	Installez la batterie de la façon décrite dans le présent manuel.
	L'alimentation de la batterie chute.	Rechargez la batterie. Si cela ne fonctionne pas, remplacez la batterie.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.
L'outil de coupe de tourne pas : Arrêtez la machine immédiatement!	Un corps étranger, comme une branche, est coincé entre la gaine de protection et l'outil de coupe.	Retirez le corps étranger.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.
Vibrations anormales : Arrêtez la machine immédiatement!	Une extrémité du fil de nylon a été brisée.	Cognez la tête à fils de nylon au sol durant l'utilisation de l'équipement pour déployer le fil de nylon.
	Le système d'entraînement ne fonctionne pas correctement.	Confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.
Il n'est pas possible d'arrêter l'outil de coupe et le moteur : Retirez la batterie immédiatement!	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et confiez les réparations au centre de service après-vente agréé de votre région.

010856

ACCESSOIRES

⚠ ATTENTION:

- Ces accessoires et fixations sont recommandés pour être utilisés avec l'équipement Makita spécifié dans le présent manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou fixation peut comporter un risque de blessure. Utilisez l'accessoire ou la fixation uniquement pour la fonction pour laquelle il a été conçu.

Si vous désirez obtenir plus de détails concernant ces accessoires, veuillez contacter le centre de service

après-vente Makita le plus près.

- Tête à fils de nylon
- Taille-haie à long manche
- Scie à long manche
- Cultivateur
- Chargeur et batterie authentiques Makita

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN MAKITA

Politique de garantie

Chaque outil Makita est inspecté rigoureusement et testé avant sa sortie d'usine. Nous garantissons qu'il sera exempt de défaut de fabrication et de vice de matériau pour une période d'UN AN à partir de la date de son achat initial. Si un problème quelconque devait survenir au cours de cette période d'un an, veuillez retourner l'outil COMPLET, port payé, à une usine ou à un centre de service après-vente Makita. Makita réparera l'outil gratuitement (ou le remplacera, à sa discrétion) si un défaut de fabrication ou un vice de matériau est découvert lors de l'inspection.

Cette garantie ne s'applique pas dans les cas où:

- des réparations ont été effectuées ou tentées par un tiers:
- des réparations s'imposent suite à une usure normale:
- l'outil a été malmené, mal utilisé ou mal entretenu:
- l'outil a subi des modifications.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE ACCESSOIRE OU INDIRECT LIÉ À LA VENTE OU À L'UTILISATION DU PRODUIT. CET AVIS DE NON-RESPONSABILITÉ S'APPLIQUE À LA FOIS PENDANT ET APRÈS LA PÉRIODE COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

MAKITA DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ QUANT À TOUTE GARANTIE TACITE, INCLUANT LES GARANTIES TACITES DE "QUALITÉ MARCHANDE" ET "ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER" APRÈS LA PÉRIODE D'UN AN COUVERTE PAR CETTE GARANTIE.

Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi, et possiblement d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre. Certains États ne permettant pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne s'applique pas à vous. Certains États ne permettant pas la limitation de la durée d'application d'une garantie tacite, il se peut que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à vous.

EN0006-1

ESPECIFICACIONES

Modelo		BBC300L
Tipo de mango		Empuñadura
Revoluciones por minuto (r.p.m.)	Alta	0 - 6 600 r/min
	Baja	0 - 4 900 r/min
Longitud total		1 850 mm (73")
El diámetro de corte con la cabeza cortadora de nailon (nylon)		300 mm (12")
Peso neto		5,9 kg (13,0 lbs)
Tensión nominal		36 V c.d.
Cartucho(s) de batería estándar \triangle Advertencia: Use sólo la(s) batería(s) indicada(s).		BL3626

- Debido a nuestro programa continuo de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de la batería pueden variar de país a país.
- Peso de acuerdo al procedimiento de EPTA-01/2003 incluyendo el cartucho de la batería

USB099-1

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

\triangle ¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias de seguridad, al igual que todas las instrucciones. No seguir todas las advertencias e instrucciones que se presentan a continuación puede que resulte en descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para su futura referencia.

Instrucciones generales

1. Para asegurar una operación adecuada, el usuario debe leer este manual de instrucciones para que se familiarice con el manejo del equipo. Los usuarios sin suficiente conocimiento se arriesgarán así mismos y a otras personas poniéndose en una situación de peligro debido a un manejo inadecuado.
2. Se recomienda sólo prestar el equipo a personas que cuenten con experiencia demostrada en el manejo de podadoras de bordes. Siempre incluya este manual al prestar este equipo.
3. Los usuarios primerizos deberán solicitar instrucciones básicas con su distribuidor para familiarizarse con el manejo de una podadora de bordes.
4. Nunca permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones, así como personas con una limitante en su capacidad física, cognitiva o mental (incluyendo niños), ni personas que no cuenten con experiencia, utilicen este equipo. La reglamentación de la localidad puede

restringir la edad del operador.

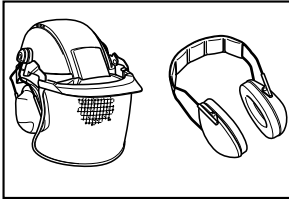
5. Use el equipo con máxima precaución y atención.
6. Opere el equipo sólo si se encuentra en buena condición física. Realice todo el trabajo tranquila y cuidadosamente. Use el sentido común y tenga en cuenta que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que ocurran hacia otras personas o a su propiedad.
7. Nunca use el equipo después de haber consumido bebidas con alcohol, drogas, fármacos, o si se siente cansado o enfermo.
8. Evite el encendido accidental. No cargue la herramienta con el dedo en el interruptor al estar la batería puesta. Asegúrese que el interruptor esté en la posición de apagado al instalar la batería.
9. Se deberá apagar el motor de inmediato en caso de que el equipo muestre cualquier señal de problema o anomalía.
10. Apague el motor y quite el cartucho de batería al estar el equipo en reposo o al no estar su atención dedicada a éste, y colóquelo en un lugar seguro para prevenir peligros hacia otras personas y para el equipo en sí.
11. No fuerce el equipo. Con ello logrará un mejor trabajo con un menor riesgo de lesiones a una velocidad para la cual fue diseñado.
12. No exceda su alcance al operar el equipo. Mantenga los pies firmes y el equilibrio en todo momento.

Uso intencionado del equipo

1. Use el equipo apropiado. La Desbrozadora Inalámbrica está diseñada sólo para cortar césped y maleza. No deberá usarse para ningún otro propósito como el reborde o podar cercos de setos, lo cual puede que resulte en lesiones.

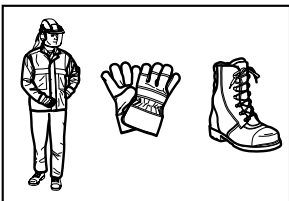
Equipo de protección personal

1. Vista apropiadamente. La vestimenta a ser usada debe ser funcional y adecuada, es decir, debe quedar ajustada pero sin que estorbe. Evite el uso de joyas o prendas de vestir que podrían enredarse con las ramas o arbustos. Utilice protector que contenga el cabello largo para mantenerlo fuera de peligro.
2. Para evitar lesiones ya sea en la cabeza, ojos, manos o pies, así como para proteger su audición, se requiere el uso del siguiente equipo protector y prendas protectoras durante la operación del equipo.



010820

3. Use caso siempre en donde haya riesgo de caída de objetos. El casco protector debe ser revisado durante intervalos periódicos para ver si tiene daños y deberá reemplazarse a los 5 años a más tardar. Use sólo cascos protectores aprobados.
4. El visor del casco (o gafas protectoras como alternativa) protege la cara de piedras y otros residuos que salgan proyectados durante la operación. Use siempre gafas protectoras o visor para evitar lesiones en los ojos durante el uso del equipo.
5. Use equipo adecuado de protección auditiva para evitar daño auditivo (orejeras, tapones para los oídos, etc.).



010821

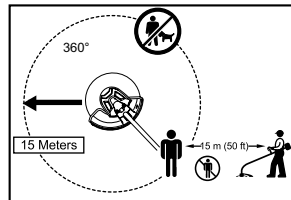
6. Los overoles de trabajo ofrecen protección contra piedras y residuos que salgan proyectados durante la operación. Recomendamos firmemente que el operador use overol de trabajo.
7. Los guantes especiales hechos de piel gruesa forman parte del equipo prescrito y deben usarse siempre durante la operación.

8. Al usar el equipo, use siempre calzado resistente con suela antiderrapante. Esto le protegerá de lesiones y asegura que pise firmemente.

Seguridad en el uso de equipo eléctrico y a batería

1. Evite los entornos peligrosos. No utilice el equipo en lugares húmedos o mojados, ni lo exponga a la lluvia. El agua que entra al equipo incrementará el riesgo de descarga eléctrica.
2. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de cartucho de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un cartucho de batería distinto.
3. Use las herramientas a batería sólo con sus cartuchos de batería designados. El uso de cualquier otro cartucho de batería puede generar riesgo de lesión e incendio.
4. Cuando no se esté usando el cartucho de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando un circuito entre las terminales de la batería. Cerrar el circuito con las terminales de la batería puede causar quemaduras o incendios.
5. Puede que en condiciones abusivas haya fuga del líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, acuda por atención médica. Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
6. No arroje la(s) batería(s) al fuego, puede que la pila produzca una explosión. Consulte con las regulaciones de la localidad para indicaciones sobre el manejo de estos desechos.
7. No abra ni mutile la(s) batería(s). El electrolito liberado es una sustancia corrosiva y puede que cause daños a la piel y los ojos. Esta sustancia puede ser tóxica si llega a ser ingerida.

Encendido del equipo



010822

1. Asegúrese de que no haya niños ni otras personas en un rango de 15 metros (50 pies), y también ponga atención de que no haya animales

- alrededor del área de trabajo. De otra manera, interrumpa la operación del equipo.
2. Antes de usar el equipo, revíselo siempre para una operación segura. Verifique la seguridad de la pieza cortadora y el protector, así como de la palanca/gatillo interruptor para un accionamiento fácil y correcto. Revise que los mangos estén limpios y secos, y pruebe el funcionamiento de encendido y apagado.
 3. Revise si hay piezas dañadas antes de continuar usando el equipo. Si algún protector u otra pieza se daña, deberá revisarse cuidadosamente para confirmar que vaya a funcionar debidamente y realizar la función para la que se diseñó. Verifique la alineación de las piezas móviles, la unión de las mismas, roturas de las piezas, montura y cualquier otra condición que pueda afectar la operación. Un protector o pieza que presente algún daño deberá repararse o reemplazarse de manera apropiada en uno de nuestros centros de servicio autorizado, a menos que se indique de alguna otra forma en el manual de instrucciones.
 4. Encienda el motor sólo cuando los pies y las manos se encuentren alejados de la pieza cortadora.
 5. Antes de arrancar el motor asegúrese que la pieza cortadora no esté haciendo contacto con objetos duros como ramas, piedras, etc. ya que esto podría ocasionar que la herramienta gire al accionarse.

Método de operación

1. Use el equipo sólo en condiciones de buena iluminación y visibilidad. Durante la época invernal, tenga especial cuidado con las áreas resbalosas y mojadas, así como con el hielo y la nieve (riesgo de resbalones). Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
2. Ponga atención en evitar lesiones de pies y manos con la pieza cortadora.
3. No haga nunca cortes que le queden por encima de la altura de su cintura.
4. Nunca se coloque sobre una escalera para activar el equipo.
5. Nunca trepe los árboles para realizar operaciones de corte con el equipo.
6. No trabaje nunca sobre superficies inestables.
7. Despeje el área quitando la arena, las piedras, los clavos, etc. que encuentre dentro del área de trabajo. Los residuos pueden dañar la pieza cortadora y causar retrocesos bruscos peligrosos.
8. En caso de que la herramienta golpee piedras u otros objetos duros, apague el motor de inmediato y haga una inspección de la pieza cortadora.

9. Inspeccione la pieza cortadora durante intervalos periódicos frecuentes para revisar si hay daños (finos agrietamientos que pueden identificarse mediante el sonido por golpeteos ligeros).
10. Tiene que dejar que el equipo alcance velocidad completa antes de comenzar a cortar.
11. Use el equipo sólo con la correa de hombro colocada la cual debe ajustarse antes de accionar el equipo. Es esencial ajustar la correa de hombro de acuerdo al tamaño del usuario para prevenir el cansancio durante la operación.
12. Sostenga siempre con ambas manos el equipo durante la operación. Nunca sostenga el equipo con una mano durante el uso. Siempre asegúrese de pisar suelo firme.
13. La pieza cortadora está equipada con su protector correspondiente. ¡Nunca active el equipo con alguno de sus protectores dañados o sin que esté colocado en su lugar!
14. Todos los accesorios protectores suministrados deben ser utilizados durante la operación del equipo.
15. Nunca use el equipo para sacar del camino a empujones o golpes la maleza al cortarla.
16. Salvo en caso de emergencia, nunca deje caer ni arroje el equipo al suelo ya que podría dañarse severamente.
17. Recuerde levantar el equipo por completo del suelo al moverlo de lugar.
18. Reitre siempre el cartucho de batería del equipo:
 - cada vez que no pueda dedicar su atención a éste;
 - antes de despejar residuos;
 - antes de revisar, limpiar o dar servicio de mantenimiento al equipo;
 - después de haber pegado con algún objeto que no sea maleza;
 - cada vez que el equipo comienza a vibrar sin normalidad.
19. Asegure siempre que las rejillas de ventilación estén libres de residuos.

Instrucciones de mantenimiento

1. La condición del equipo, en particular de la pieza cortadora, de los dispositivos protectores y también de la correa de hombro deben revisarse antes de comenzar cualquier trabajo.
2. Apague el motor y quite el cartucho de batería antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento, reemplazo de piezas, afilado de piezas cortadoras o limpieza del equipo o pieza cortadora.
3. Revise si hay sujetadores que estén sueltos o piezas dañadas, como grietas en la pieza cortadora.

4. Siga las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios.
5. Cuando el equipo no se esté utilizando, deberá guardarse en un lugar seco, alto o cerrado con llave, fuera del alcance de los niños. Limpie y dé el mantenimiento necesario antes de guardar el equipo.
6. Use sólo los accesorios y las piezas de repuesto que se recomienden por el fabricante.
7. Inspeccione y dé servicio de mantenimiento al equipo de forma periódica, especialmente antes y después de su utilización. Lleve el equipo a reparación sólo en nuestros centros de servicio autorizado.
8. Mantenga los mangos secos, limpios, y libres de aceite y grasa.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.


ADVERTENCIA:

NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar graves lesiones personales.

USD301-1

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	·	volts o voltios
	·	corriente directa
n ₀	·	velocidad en vacío
.../min	·	revoluciones o alternaciones por minuto
r/min		

ENC007-4

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

PARA CARTUCHO DE BATERÍA

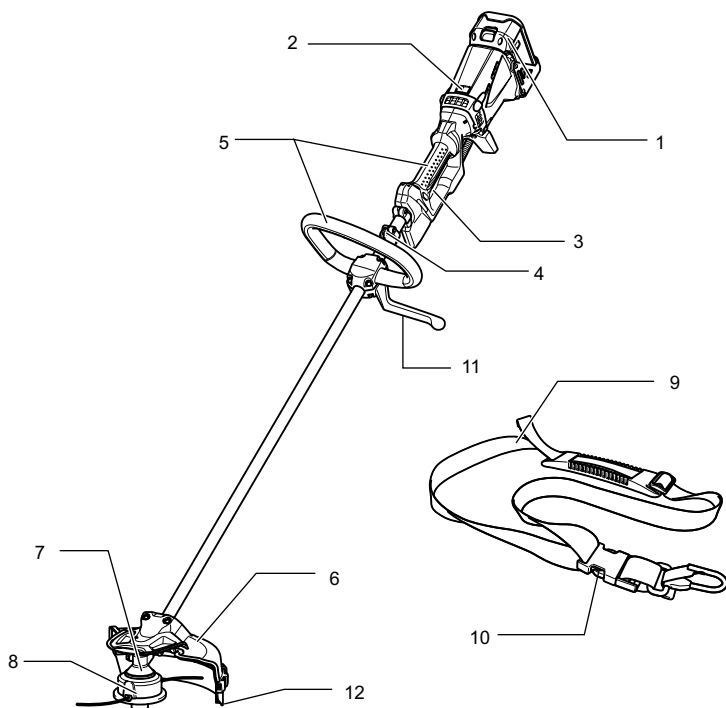
1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución sobre (1) el cargador de baterías, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Podría perder la visión.
5. No cortocircuite el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga la batería al agua o a la lluvia. Si la batería entra en cortocircuito, puede causar sobrecalentamiento, un flujo de corriente mayor, quemaduras posibles e incluso una falla.
6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 ° C (122 ° F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear el cartucho de batería.
9. No use una batería que se haya caído al suelo o que se haya golpeado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a temperatura ambiente de 10 ° C - 40 ° C (50 ° F - 104 ° F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



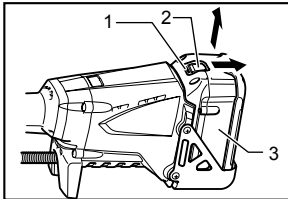
1	Cartucho de batería	7	Carcasa del motor
2	Luz indicadora	8	Pieza cortadora
3	Gatillo interruptor	9	Correa de hombro
4	Gancho (punto de suspensión)	10	Hebilla
5	Empuñadura	11	Barrera
6	Protector de la pieza cortadora	12	Extensión del protector

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que el equipo esté apagado y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión en el equipo.

Instalación o desmontaje del cartucho de batería



010752

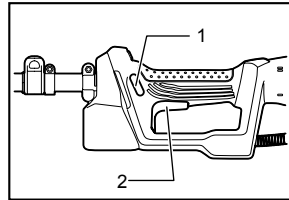
1. Parte roja
2. Botón deslizante
3. Cartucho de batería

- Siempre apague el equipo antes de insertar o retirar el cartucho de batería.
- Para quitar el cartucho de batería, retírelo del equipo mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.
- Para insertar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Siempre inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver la parte en rojo del lado superior del botón, esto indica que el cartucho no ha quedado fijo por completo. Inserte completamente hasta que la parte en rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse del equipo y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.
- No emplee fuerza cuando inserte el cartucho de batería. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, será porque no se está insertando correctamente.

Accionamiento del interruptor

⚠PRECAUCIÓN:

- Antes de insertar el cartucho de batería, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición de apagado ("OFF") cuando lo suelta.



010814

1. Botón lock-off (bloqueador)
2. Gatillo interruptor

Para evitar que el gatillo interruptor sea jalado accidentalmente, se proporciona un botón de bloqueo. Para accionar el equipo, presione el botón de desbloqueo y luego jale el gatillo interruptor. La velocidad aumenta al incrementar la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para detener la operación.

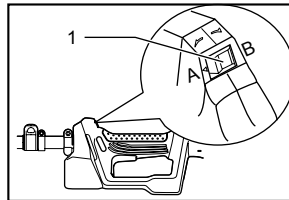
Accionamiento del conmutador de inversión de giro

⚠ADVERTENCIA:

- Asegúrese siempre de que el equipo esté apagado y que el cartucho de batería se haya quitado antes de despejar ramas o residuos similares enredados en la pieza de corte que no puedan liberarse por sí solos mediante el uso del interruptor de rotación invertida.

⚠PRECAUCIÓN:

- Confirme siempre la dirección de giro antes de la operación.
- Utilice el interruptor de rotación invertida solamente después de que el equipo se haya detenido por completo. El equipo podrá dañarse si cambia la dirección de rotación antes de que se haya detenido.



010825

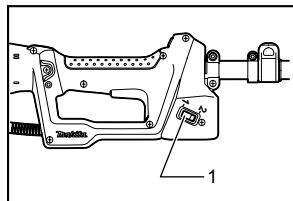
1. Interruptor de inversión

Este equipo cuenta con un interruptor de rotación invertida para cambiar la dirección de giro para despejar ramas enredadas en la pieza cortadora. Mueva la palanca interruptora de invertido hacia la posición A para girar en sentido contrario a las agujas del reloj (normal) o hacia la posición B para girar en sentido de las agujas del reloj (reversa).

El equipo automáticamente se detiene por un momento breve después de haberse encendido cuando se

encuentre en rotación invertida.

Cambio de velocidad



010815

Se puede preseleccionar entre un rango de dos velocidades con el interruptor de cambio de velocidad. Para cambiar el rango de velocidad, gire la palanca interruptora de cambio de velocidad de tal forma que apunte hacia el "1" para velocidad baja o "2" para velocidad alta.

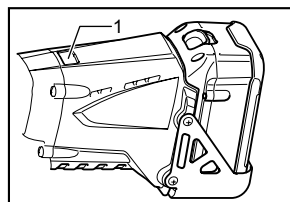
Sistema de protección de la batería / motor

Tanto el cartucho de batería, como el equipo, cuentan con un sistema de protección el cual automáticamente

reduce o interrumpe el suministro eléctrico para prolongar su vida útil.



Bajo circunstancias de sobrecarga, el sistema de protección reduce las revoluciones para proteger el motor. En este caso, las siguientes dos luces indicadoras no se encienden o se muestran intermitentes.

Las otras funciones pueden ser reconocidas por las dos luces indicadoras como corresponde cuando el equipo está en operación.



010765

1. Luz indicadora

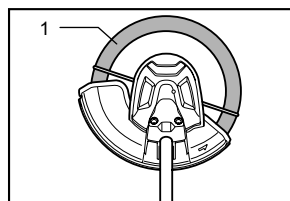
		Estado	Acción a tomar
-	Intermitencia	El suministro de la batería está casi agotado.	Reemplazar la batería por otra con carga.
-	Encendido	El protector de la batería interrumpe el suministro de energía - el suministro de la batería se acabó.	Reemplazar la batería por otra con carga.
Intermitencia	-	El sobrecargado del protector interrumpe el suministro de energía - el motor se bloqueó.	Libere el gatillo interruptor y despeje el causante del bloqueo o forzado del motor. Si la pieza cortadora está bloqueada por maleza enredada o similar, quite siempre el cartucho de batería antes de hacer la limpieza.
Encendido	-	El sobrecalentado del protector interrumpe el suministro de energía - sobrecalentamiento.	Deje el equipo en reposo por un momento.
Intermitencia	Intermitencia	Funcionamiento eléctrico o electrónico defectuoso.	Solicite servicio de reparación en los centros de servicio autorizado.

010823

Cabeza cortadora de nailon (nylon)

⚠PRECAUCIÓN:

- Evite golpetear la cabeza cuando tenga una rotación mayor de 4 500 veces por minuto o al estar inactiva.



010770

1. Área de corte más eficiente

La cabeza cortadora de nailon (nylon) consiste de una cabeza de dos cuerdas con mecanismos de golpeteo y alimentación.

Ligeramente golpetee la cabeza cortadora de nailon (nylon) contra el suelo durante la activación del equipo para la alimentación del cordón que haya salido adicionalmente. El cordón automáticamente se cortará a la longitud apropiada por la cortadora sobre la extensión del protector.

NOTA:

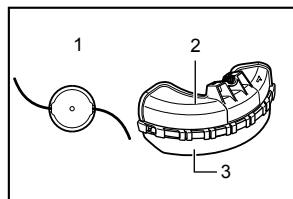
Si el cordón de nailon (nylon) no reacciona con el ligero golpeteo, retracte/reemplace el cordón de nailon (nylon) siguiendo los procedimientos descritos en "Mantenimiento".

ENSAMBLE

⚠PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que el equipo esté apagado y el cartucho de batería extraído antes de realizar cualquier trabajo sobre el equipo.
- Accione el equipo sólo tras haberlo ensamblado por completo.

Instalación del protector



1. Cabeza cortadora de nylon (nylon)
2. Protector
3. Extensión del protector

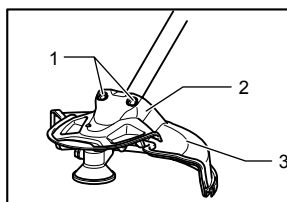
010768

⚠ADVERTENCIA:

- Sólo se deberán usar las configuraciones de pieza cortadora y protector que se indican a continuación. No seguir esta indicación puede resultar en graves lesiones. Nunca use el equipo sin que tenga el protector instalado.

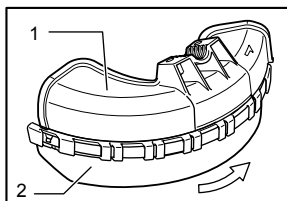
⚠PRECAUCIÓN:

- Esté atento de no lesionarse o de dañar la pieza cortadora al intentar cortar el cordón de nailon (nylon) desde el interior de la extensión del protector.
- Asegúrese de presionar la extensión del protector hasta que quede completamente insertada.



1. Dos pernos
2. Cubierta del protector
3. Protector

010776



1. Protector
2. Extensión del protector

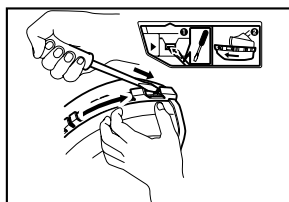
010777

Fije el protector al sujetador con los dos pernos como aparece ilustrado. Apriete el perno izquierdo y el perno derecho con una misma magnitud.

Instale la extensión del protector al deslizarla en su lugar desde el costado del protector como aparece ilustrado.

NOTA:

- Retire la cinta adherida a la pieza cortadora, lo cual cortará el cordón de nailon (nylon), sobre la extensión del protector durante la primera utilización.



010849

Para quitar la extensión del protector, use un destornillador plano en la ranura del protector, insértelo y mientras tanto deslice la extensión del protector.

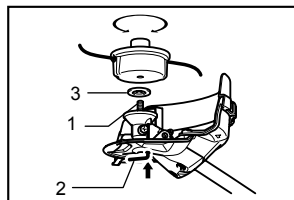
Instalación de la cabeza cortadora de nylon (nylon)

⚠PRECAUCIÓN:

- Instale siempre no sólo el protector sino también su extensión al estar usando la cabeza cortadora de nylon (nylon).
- Asegúrese de usar una cabeza cortadora de nylon (nylon) auténtica de Makita.

- Si la cabeza cortadora de nailon (nylon) golpea contra una piedra durante la operación, detenga el motor y revise de inmediato la cabeza.

Voltee el equipo para ponerlo al revés para que pueda reemplazar fácilmente la cabeza cortadora de nailon (nylon).



010769

Inserte la llave hexagonal a través del orificio sobre la cubierta del protector y la carcasa, y gire la arandela receptora hasta que quede fija en la llave hexagonal. Instale la cabeza cortadora de nylon (nylon) directamente en el eje enhebrado y apriete al girarla en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la llave hexagonal. Para desinstalar la cabeza cortadora de nylon (nylon), gírela en sentido de las agujas del reloj mientras sujeta la arandela receptora con la llave hexagonal.

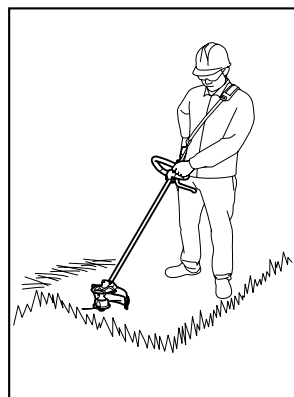
OPERACIÓN

Manejo correcto del equipo

Postura correcta

⚠️ ADVERTENCIA:

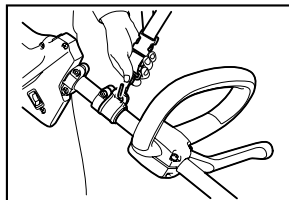
- Coloque siempre el equipo sobre el costado a su mano derecha de tal forma que el asta en la barrera quede frente a usted. Una postura correcta reduce el riesgo de lesiones causados por retrocesos bruscos.



010767

Entalle la correa de hombro como se ilustra en la figura y cuelgue el equipo firmemente sobre su costado a su mano derecha de tal forma que la barrera siempre quede frente a usted.

Colocación de la correa de hombro

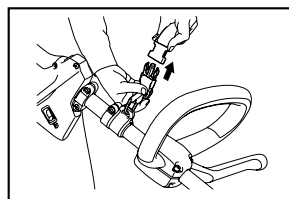


010816

Cuelgue la correa de hombro sobre su hombro izquierdo al introducir su cabeza y brazo derecho a través de ésta. Abroche la unidad del gancho hasta que se escuche un clic. Asegúrese de que no pueda quitarse al tan sólo jalarse. Cuelgue el equipo como aparece ilustrado.

Ajuste la longitud de la correa de tal forma que el disco cortador permanezca de forma paralela con el suelo a un nivel de 10 a 30 cm (entre 4" y 12") por encima del suelo.

Desprendimiento



010817

En caso de emergencia, presione con fuerza la palanca de desprendimiento.

⚠️ ADVERTENCIA:

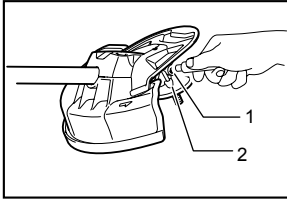
- **Tenga extremo cuidado en mantener control sobre el equipo durante este momento. No deje que el equipo se desvía hacia usted ni hacia otra persona alrededor.** No seguir esta indicación podría resultar en graves lesiones.

MANTENIMIENTO

⚠️ PRECAUCIÓN:

- Asegúrese siempre de que el equipo esté apagado y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar cualquier operación de inspección o mantenimiento.
- Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Suministro de grasa al contenedor de grasa de la carcasa



1. Carcasa del motor
2. Orificio para el engrasado

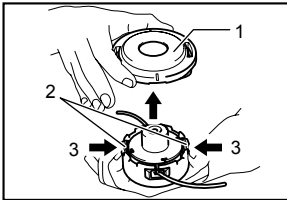
010812

Aplique grasa (Shell Alvania 2 o equivalente) al contenedor de grasa en la carcasa por el orificio de suministro cada 30 horas (la grasa original Makita puede adquirirse con su distribuidor de productos Makita).

Reemplazo del cordón de nailon (nylon)

⚠ ADVERTENCIA:

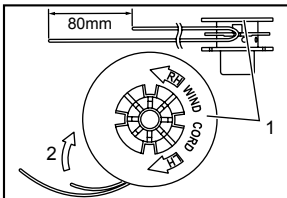
- Suelte el gatillo interruptor y retire el cartucho de batería antes de reemplazar el cordón de nailon (nylon).
- Asegúrese de que la cubierta de la cabeza cortadora de nailon (nylon) quede fija en la carcasa de forma correcta como se describe a continuación. No seguir esta indicación puede resultar en que la pieza se desprenda saliendo proyectada y causando graves lesiones.
- Use sólo líneas de nailon con un diámetro de 2,0 a 3,0 mm (entre 0,08" y 0,12"). Nunca use alambre, cuerdas ni similares.



1. Cubierta
2. Latches
3. Presionar

010772

Presione sobre los seguros de la carcasa hacia adentro para levantar la cubierta y luego retire el carrete quitándole el cordón de nailon (nylon) que quede.

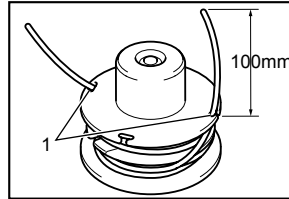


1. Carrete
2. Para rotación a mano izquierda

010992

Enganche el centro del nuevo cordón de nailon (nylon) en la muesca central del carrete, con uno de los extremos del cordón extendido unos 8 cm (3-1/8") más que el otro.

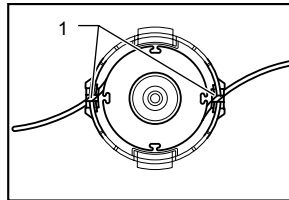
Luego embobine ambos extremos firmemente alrededor del carrete en dirección de la rotación de la cabeza (dirección a mano izquierda indicada por LH y dirección a mano derecha indicada por RH sobre el costado del carrete).



1. Ranuras

010993

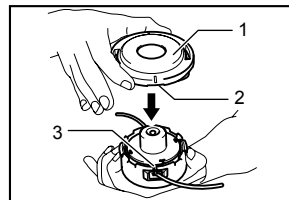
Embobine todo, dejando alrededor de 10 cm (3-15/16") de los cordones, dejando los extremos temporalmente enganchados a través de la muesca en el costado del carrete.



1. Ojales

010994

Coloque el carrete en la carcasa de tal forma que los dientes y protuberancias sobre-encajen como corresponda. Mantenga el costado con las letras en el carrete visibles sobre la parte superior. Y ahora desenganche los extremos del cordón de su posición temporal e introdúzcalos por los ojales para que salgan de la carcasa.



1. Cubierta
2. Protuberancia (no se muestra)
3. Ranura del ojal

010776

Alinee la protuberancia sobre el lado inferior de la cubierta con las ranuras de los ojales. Luego empuje la cubierta con firmeza en la carcasa para fijarla. Asegúrese de distribuir los seguros a través de toda la cubierta.

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en Centros de Servicio Autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Antes de solicitar algún servicio de reparación, primera realice su propia inspección. No desmantele el equipo de manera compulsiva si detecta algún problema que no se explica en este manual. En su lugar, consulte con un centro de servicio o de manufactura autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Condición del funcionamiento defectuoso	Causa	Acción
El motor no se activa.	El cartucho de batería no está instalado.	Instale el cartucho de batería.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue la batería. Si el recargado no es efectivo, cambie de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite servicio de reparación en los centros de servicio autorizado.
El motor se detiene por un momento tras la activación.	La rotación está invertida.	Cambie la dirección de rotación mediante el interruptor de rotación invertida.
	La batería está casi agotada.	Recargue la batería. Si el recargado no es efectivo, cambie de batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje el equipo en reposo por un momento.
Las revoluciones no se logran a la velocidad correcta.	La batería está mal colocada.	Instale el cartucho de batería como se describe en el manual.
	La energía de la batería está reduciéndose.	Recargue la batería. Si el recargado no es efectivo, cambie de batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite servicio de reparación en los centros de servicio autorizado.
La pieza cortadora no gira: ¡interrumpa la operación de inmediato!	Un objeto extraño, como una rama atascada, se encuentra entre el protector y la pieza cortadora.	Despeje el objeto que cause la obstrucción.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite servicio de reparación en los centros de servicio autorizado.
Vibración anormal: ¡interrumpa la operación de inmediato!	Un extremo del cordón de nailon (nylon) se ha roto.	Ligeramente golpetee la cabeza cortadora de nailon (nylon) contra el suelo durante la activación del equipo para la alimentación del cordón.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite servicio de reparación en los centros de servicio autorizado.
La pieza cortadora y el motor no se detienen: ¡Retire el cartucho de batería inmediatamente!	Funcionamiento eléctrico o electrónico defectuoso.	Quite la batería y solicite la reparación en algún centro de servicio autorizado.

010856

ACCESORIOS

PRECAUCIÓN:

- Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su equipo Makita especificados en este manual. El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Use solamente accesorios o aditamentos para su propósito designado.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio Makita local.

- Cabeza cortadora de nailon (nylon)
- Aditamento de asta para la podadora de bordes
- Aditamento de asta de sierra
- Aditamento cultivador
- Batería y cargador originales de Makita

GARANTÍA LIMITADA MAKITA DE UN AÑO

Ésta Garantía no aplica para México

Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de fábrica. Se garantiza que va a estar libre de defectos de mano de obra y materiales por el periodo de UN AÑO a partir de la fecha de adquisición original. Si durante este periodo de un año se desarrollase algún problema, retorne la herramienta COMPLETA, porte pagado con antelación, a una de las fábricas o centros de servicio autorizados Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido causado por mano de obra o material defectuoso, Makita la reparará (o a nuestra opción, reemplazará) sin cobrar.

Esta garantía no será aplicable cuando:

- se hayan hecho o intentado hacer reparaciones por otros:
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal:
- la herramienta haya sido abusada, mal usada o mantenido indebidamente:
- se hayan hecho alteraciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, FORTUITO O CONSECUENCIAL DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO.

ESTA RENUNCIA SERÁ APLICABLE TANTO DURANTE COMO DESPUÉS DEL TÉRMINO DE ESTA GARANTÍA.

MAKITA RENUNCIA LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE "COMERCIALIDAD" E "IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL TÉRMINO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede a usted derechos legales específicos, y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños fortuitos o consecuenciales, por lo que es posible que la antedicha limitación o exclusión no le sea de aplicación a usted. Algunos estados no permiten limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que la antedicha limitación no le sea de aplicación a usted.

EN0006-1

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< USA solamente >

ADVERTENCIA

Algunos tipos de polvo creados por el lijado, serrado, amolado, taladrado, y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albanilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone variará, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada, y pongase el equipo de seguridad indicado, tal como esas máscaras contra el polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan